

Documento N.º 77

1352, diciembre, 24

Foro de bienes sitos en el lugar de Outeiro, en San Miguel de Rosende.

ACO (Archivo Catedralicio de Orense), Monacales, núm. 2.624; original en pergamino de 145 x 185 mm. por a b c.

Sepan cuantos esta carta vieren cómo nos, don Juan Pérez, por la gracia de Dios abad del monasterio de Santo Estevo de Ribas del Sil, y el convento de este lugar, damos a vos, Miguel Pérez do Outeiro de Rosende, y la vuestra mujer Elvira González, por todo el tiempo de vuestra vida de ambos, y después de vuestra muerte a dos de vuestros sucesores de ambos, uno después del otro, el cual nombrará el postrimero de vos a su finamiento, o quienes heredaren vuestros bienes de derecho, y que no sean mayores personas que vos; os damos el nuestro foro que de nos tiene María Johanes, hija que fue de Juan Fernán des Batisella do Outeiro, en reconocimiento de la carta por que ella lo tiene. Y otrosí, os damos el foro que tuvo Pedro Martínes, nuestro notario, hijo que fue de Juan do Rieiro, con su quiñón de las casas que están en la dicha villa de Outeiro, y por tal condición que lo labréis y traigáis bien y en tal manera que no disminuya en los frutos, ni con mengua de buen paramento, y que hagáis en ella un casal, y que nos deis en cada año por el nuestro mayordomo del abad del dicho monasterio la tercera de temporales y la cuarta de seródeo que Dios quiera dar, y proveáis al mayordomo cuando recolectarais los frutos de las dichas heredades, y lo llevaréis a vuestra costa al nuestro casal o nuestro granero de San Martiño de Anllo, y daréis cada año por derechos en el día de San Martiño veinte sueldos de blancos y dos buenos capones y un buen carnero cada año por el día de Santo Estevo al abad; y seréis vasallos del dicho monasterio, sirvientes y obedientes; y a la muerte del postrimero de los sucesores sobredichos, quede la dicha heredad al dicho monasterio libre y quito y en paz; y no os damos poder para que podáis vender ni donar ni pignorar la dicha heredad, ni parte de ella, a ninguna persona sin consentimiento del dicho monasterio. Y quien contra esta carta pasare, pague de pena a la otra parte querellosa cincuenta maravedís de blancos, y la carta vaya en el tiempo sobredicho.

Hecha esta carta en el dicho monasterio, a veinte y cuatro días del mes de diciembre, era de mil y trescientos y noventa años.

Testigos que a ello presentes fueron: Johan Fernán des, prior, Estevo Eanes, superior, Vasco Péres, Lopo Péres, Fernán Péres, Afonso Rodrígues, todos monjes del monasterio sobredicho.

Y yo, Ruy Gonzáles, monje y notario del monasterio sobredicho, que a ello presente fui y esta carta en mi presencia hice escribir y mi firma puse en testimonio de verdad, que tal es (signo).

Texto original:

Sabbean quantos esta carta viren como nos don Johan Péres, pela merçee de Deus abbade do moesteiro de Santo Estevo de Riba de Sil, e o convento dese lugar, damos a vos Miguel Péres do Outeiro de Roosende e a vosa moller Elvyra Gonçáles por todo tenpo de vossa vida danbos e depús vossa morte a dous vossos amigos danbos, hun depús o outro, quaes nomear o pustrameiro de vos a seu pasamento ou quaes herdaren os vossos bees de dereito, e que non seian mayores pesoas ca vos; dámosvos o nosso foro que de nos ten María Iohanes filla que foy de Johan Fernádes Batisella do Outeiro, a vagamento da carta por que o ella tem. Et outrosy vos damos o foro que teve Pedro Martínes noso notario, fillo que foy de Iohan do Rieyro, con o seu quinón das cassas que he ena dita villa dOuteiro, e por tal condiçón que o lavredes e paredes bem en tal maneira que non mingoen ende os novos con mingoa de boo paramento, e que façades dela hun cassal, e que nos dedes ende cada anno pelo nosso moordomo do abbade do dito moesteiro terça de tenporao e quarta de seródeo que Deus y der, e proveerdes o moordomo quando collerdes os novos das ditas erdades, e aduzerdes por vossa custa ende o nosso cadal ao nosso çeleiro de San Martino dAnllo, e dardes cada anno por dereituras em dia de Sam Martino viinte soldos de brancos e dous boos capoes e hun boo carneiro cada anno por día de Santo Estevo ao abbade, e serdes vassalos do dito moesteiro serventes e obedentes; et aa morte do pustrameiro destes amigos sobreditos fique a dita erdade ao dito moesteiro livre e quite e em paz; et non vos damos poder que posades vender nen doar nen enpinorar a dita erdade nen parte dela a nengém sen mandado do dito moesteiro. Et quen acontra esta carta pasar peite de pea aa outra parte querelesa L^a mrs de brancos, e a carta valla no tempo sobredito. Feita esta carta no dito moesteiro, XXIII días do mes de dezembro, era de mill e trezentos e noventa annos.

Ts qua a ello presentes foron: Johan Fernádes prior, Estevo Eanes superior, Vasco Péres, Lopo Péres, Fernán Péres, Afonso Rodríguez todos monies do moesteiro sobredito.

Et eu Ruy Gonçáles monie e notario do moesteiro sobredito que a elo presente foy et esta carta en mia presença fiz escriptvir et meu synal y puge en testemuyo de verdade que tal he (signo).